

Nova Friburgo, 17 de outubro de 1982.

Meu Caro Amigo,

Em anexo remeto-lhe uma quarta lista de duvidas. Na maior parte dos casos, entrevejo o sentido; ainda assim, para evitar erros possiveis, prefiro pdeir, preventivamente, os seus esclarecimentos.

Como nas cartas anteriores, peço-lhe que escreva a resposta em duas vias, mandando uma para Nova Friburgo, e guardando a outra consigo para nosso próximo encontro em Madrid.

Aceite minhas lembranças afetuosas, extensivas a D. Pilar

Paulo

QUARTA LISTA DE DÚVIDAS

p.123, l.21 o zodiaco galeiro
" 125 " 18 presencia autista
" " " 19 amea
" 127 " 1 tres horas arréu
" 130 " 10 cipos
" 143 " 11 trasega de oralidade
" 147 " 20 artiluxio
" 158 " 8 corrunchos
" 159, " 1 algún froito soado
" 161, " 4 penlas
" 166; " 11 papelado empadroamento

Além disso na primeira citação de Levi-Strauss, p.147, encontro a palavra referides que deve ser um erro; e favor ver no original.

QUINTA E ÚLTIMA LISTA DE DÚVIDAS

pág.158, linha 10: ten a monograza da ubicuidade

159 1: algun froito soado
160 29: corticela
163 30: hervas de arume
176 16: baixo distinto ollar
187 20: de refío
190 11: empalladas idiomas
196 3: sobreira
200 2: transuntivos
209 19: que servidor...olla (sentido de toda a frase)
209 22: fiestra
209 23: xosteira do bonito
210 33: E é quizaves, e sin quizaves...